



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 7 FÉVRIER 2011 À 18H30
THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
SPECIAL SESSION OF FEBRUARY 7, 2010 AT 6:30 P.M.

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le 7 février 2011 à (18h30) au Centre communautaire de la vallée de Harrington, située au 420 chemin Harrington, à Harrington.

Minutes of the special council session held at the Harrington Valley Community Center, located at 420 chemin Harrington, on 7 February 2011 at 6:30 p.m.

Sont présents : Are Present

Le Maire	Keith	Robson
The Mayor		
Les Conseillers	Richard	Francoeur
The Councillors	Claude	Ia Roque
	Maria	Di Placido
	Randy	Watson

Sont absents : Were absent

Les Conseillers	Joan	Field
Councillors	Rudy	Wiegand

Est également présent: Is also present

Le Directeur Général et	Robert	Lacroix
Secrétaire-Trésorier		
Director General and		
Secretary-treasurer		

LES MEMBRES DU CONSEIL PRÉSENTS CONSTATENT QUE L'AVIS DE CONVOCATION À UNE SÉANCE EXTRAORDINAIRE A ÉTÉ SIGNIFIÉ À TOUS LES MEMBRES DU CONSEIL ET CE, TEL QUE REQUIS PAR LA LOI.

THE COUNCIL MEMBERS PRESENT DECLARE THAT A CONVOCATION NOTICE OF THIS SPECIAL MEETING HAS BEEN ISSUED TO EACH COUNCIL MEMBER, AS REQUIRED BY-LAW.

**1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
APPROVAL OF THE AGENDA**

013-2011
Il est proposé par monsieur le conseiller Claude La Roque , appuyé par madame la conseillère Randy Watson et résolu que l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 7 février 2011 à 18h30 soit et est adopté tel que présenté.

013-2011
Moved by councillor Claude La Roque, seconded by councillor Randy Watson and resolved to approve the agenda of the special meeting of February 7, 2011 at 6:30 p.m. as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
CARRIED UNANIMOUSLY**

**2.0 QUESTIONS DU PUBLIC
AUDIENCE QUESTION PERIOD**

Le maire répond aux questions qui lui sont adressées par les citoyens présents à la séance.

The mayor answers questions from those citizens present.



No de résolution
ou autre
2011

**3.0 ADOPTION DU BUDGET 2011
ADOPTION OF THE 2011 BUDGET**

Il est proposé par monsieur le conseiller Richard Francoeur, appuyé par madame la conseillère Maria Di Placido et résolu que le budget de l'année 2011 soit adopté. Une copie de l'avis public est annexée au livre des délibérations.

014-2011

Moved by councillor Richard Francoeur, seconded by councillor Maria Di Placido and resolved that the 2011 budget be approved. A copy of the public notice is annexed in the minute book.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
CARRIED UNANIMOUSLY**

**4.0 ADOPTION PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS
ADOPTION OF THE THREE YEAR PROGRAM OF CAPITAL
EXPENDITURES**

015-2011

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller Claude La Roque, appuyé par madame la conseillère Maria Di Placido, et résolu à l'unanimité que le programme triennal d'immobilisations suivant soit adopté:

**PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS POUR LES
TROIS EXERCICES FINANCIERS SUBSÉQUENTS**

Objet	2011	2012	2013	2014
Administration	12 000 \$	12 000 \$	12 000 \$	12 000 \$
Sécurité publique	15 000 \$	15 000 \$	15 000 \$	15 000 \$
Loisirs et culture	-	-	-	-
Voirie	-	-	-	-
Hygiène du milieu	53 000 \$	53 000 \$	53 000 \$	53 000 \$
	<u>80 000 \$</u>	<u>80 000 \$</u>	<u>80 000 \$</u>	<u>80 000 \$</u>

015-2011

THEREFORE, moved by councillor Claude La Roque, seconded by councillor Maria Di Placido, and resolved unanimously to adopt the three year program of capital expenditures as follows:

**THE PROGRAM OF CAPITAL EXPENDITURES
FOR THE FOLLOWING THREE FISCAL YEARS**

Objet	2011	2012	2013	2014
General Administration	12 000 \$	12 000 \$	12 000 \$	12 000 \$
Public Security	15 000 \$	15 000 \$	15 000 \$	15 000 \$
Recreation and culture	-	-	-	-
Public Works	-	-	-	-
Environmental health	53 000 \$	53 000 \$	53 000 \$	53 000 \$
	<u>80 000 \$</u>	<u>80 000 \$</u>	<u>80 000 \$</u>	<u>80 000 \$</u>

**5.0 PUBLICATION DU BUDGET 2011
PUBLISHING THE 2011 BUDGET**

016-2011

Il est proposé par monsieur le conseiller Richard Francoeur, appuyé par madame la conseillère Randy Watson, et résolu de publier les prévisions budgétaires de l'année 2011 dans un journal diffusé sur le territoire de la Municipalité. Le coût de cette publication ne devra pas excéder 350 \$, toutes taxes en sus.

016-2011

Moved by councillor Richard Francoeur, seconded by councillor Randy Watson and resolved to publish the budget forecast for the year 2011 in a newspaper circulated in the territory of the Municipality. The publication cost will not exceed \$350, all taxes in addition.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
CARRIED UNANIMOUSLY**



**6.0 QUESTIONS DU PUBLIC # 2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

Le maire répond aux questions qui lui sont adressées par les citoyens présents à la séance.

The mayor answers questions from those citizens present.

**7.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE
CLOSURE OF THE SPECIAL MEETING**

017-2011

Il est proposé par monsieur le conseiller Claude La Roque, appuyé par monsieur le conseiller Richard Francoeur et résolu de lever cette session spéciale à 19h54.

017-2011

Moved by councillor Claude La Roque seconded by councillor Richard Francoeur and resolved to close this special session at 6:54 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
CARRIED UNANIMOUSLY**

Je, soussignée, Robert Lacroix, directeur général et secrétaire-trésorier, certifie par la présente que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour défrayer le coût des dépenses décriées aux termes des résolutions #013-2011 à #017-2011, lesquelles ont été adoptées à la séance extraordinaire ordinaire du mois de 7 février, 2011.

I, the undersigned, Robert Lacroix General Director and Secretary-Treasurer, in my official capacity, certify by these presents, that the Municipality has sufficient funds for the expenses listed in resolution #013-2011 to #017-2011, which were adopted at the special session of February 7, 2011.

En mis et signé à Harrington le 7 février 2011 conformément aux dispositions de l'article 961 du Code municipal (R.S.Q., c. G-27.1). Given and signed at Harrington February 7, 2011, and in accordance with article 961 of the *Municipal Code* (R.S.Q., c. G-27.1).

Robert Lacroix, B.A.A.
Directeur général et Secrétaire-trésorier
Director general and secretary-treasurer

Veuillez prendre note que le maire a exercé son droit de vote que si une mention expresse est indiquée à la résolution, le cas échéant.
Take note that the Mayor exercised his right to vote only if an express mention is indicated in this resolution.

Le maire
The Mayor

Le directeur général et secrétaire-trésorier
The Director General and Secretary Treasurer

Keith Robson

Robert Lacroix, B.A.A.